



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate:** 27 juin 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO DETAILLE LES ACCOMPLISSEMENTS DE LA SESSION PARLEMENTAIRE 2013  
POUR LE NORD DE L'ETAT DE NEW YORK A UTICA**

***Le Gouverneur présente le programme de revitalisation économique du Nord de l'Etat***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a détaillé aujourd'hui les principaux accomplissements pour le Nord de l'Etat de New York réalisés par l'Assemblée de l'Etat dans les derniers jours de la session parlementaire à Utica à l'Université communautaire de la Vallée de la Mohawk. Du programme innovant Start-Up NY, au plan pour offrir des destinations touristiques avec les jeux de casino, à la création d'un Conseil de restructuration financière pour aider les administrations locales en crise, les communautés du Nord de l'Etat bénéficient largement des projets de loi adoptés à la fin de la session de cette année.

« Ce fut l'une des sessions parlementaires les plus productives, jamais observées, pour les communautés du Nord de l'Etat de New York », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Au cours des deux dernières années, nous avons changé le paradigme du développement économique, d'un modèle Albany du haut vers le bas pour un programme de création d'emplois construit sur le terrain. Cette année, nous avons fait passer ces efforts à la vitesse supérieure. De l'abaissement des impôts des classes moyennes aux taux les plus bas en soixante ans, au lancement d'initiatives innovantes de transfert de technologie et d'investissement dans l'enseignement supérieur, nous avons déjà assisté à une année record pour le développement économique du Nord de l'Etat. Nous avons terminé la session de cette année avec non pas une mais trois initiatives majeures pour relancer l'économie - Start-Up NY pour créer des communautés en franchise d'impôt qui attireront de nouvelles entreprises, un plan pour établir quatre destinations touristiques autour des jeux de casino dans le Nord de l'Etat pour stimuler le tourisme, et un Conseil de restructuration financière pour aider les localités en difficultés à gérer leurs finances. Pendant des années, Albany n'a pas accordé au Nord de l'Etat de New York l'attention que mérite cette région, mais avec les réalisations de la session parlementaire il ne fait aucun doute que cette époque est révolue. »

Le Sénateur Joseph A. Griffo a déclaré : « Une économie difficile a besoin de concepts créatifs et d'actions vigoureuses de ses dirigeants. Les propositions récentes du Gouverneur et l'action parlementaire permettront de créer un environnement propice aux affaires pour attirer et retenir les emplois pour la classe moyenne avec la priorité d'améliorer l'économie du Nord de l'Etat, stimuler le

French

tourisme et les revenus des impôts locaux avec l'opportunité d'aider les administrations locales en crise via l'utilisation optionnelle du conseil de restructuration financière pour asseoir une santé financière solide. Je félicite le Gouverneur pour son écoute et sa réactivité à l'égard des difficultés et des besoins du Nord de l'Etat. »

Le Député Anthony Brindisi a déclaré : « Je félicite le Gouverneur Cuomo pour donner la priorité à la revitalisation de l'économie du Nord de l'Etat. Les réalisations du Gouverneur au cours de cette année de session parlementaire seront les forces motrices de la reprise des économies locales dans toute la région. Avec la Loi sur le développement économique autour des jeux du Nord de l'Etat, Start-Up NY, le Conseil de restructuration financière du Gouverneur et les réformes d'arbitrage exécutoire, les communautés du Nord de l'Etat voient un changement fondamental dans le paysage économique. Ces initiatives auront un impact considérable sur l'économie de la Vallée de la Mohawk et remettront le Nord de l'Etat de New York sur le devant de la scène. »

Steve DiMeo, Président de Mohawk Valley EDGE et membre du Conseil régional de Développement économique de la Vallée de la Mohawk, a déclaré : « Pendant trop longtemps, l'économie du Nord de l'Etat est restée à la traîne pour réaliser son plein potentiel. Le Gouverneur Cuomo le reconnaît, et a proposé un plan audacieux pour contrer cette réalité. Dans le cadre de la proposition Start-Up NY, le Gouverneur donne aux entreprises, nouvelles et existantes, l'opportunité de profiter de tout ce que le Nord de l'Etat a à offrir, mais sans avoir à se préoccuper du fardeau de payer des impôts d'Etat. Beaucoup de choses ont été réalisées pour renverser la réputation d'impôts élevés de l'Etat de New York depuis l'investiture du Gouverneur Cuomo, et le programme Start-Up NY est le tout dernier grand pas en avant. Ce programme est un excellent atout pour la Vallée de la Mohawk. »

Le Vice-Président du Conseil d'administration de l'Université communautaire de la Vallée de la Mohawk, David Mathis, a déclaré : « Trop de nombreuses années se sont écoulées avec l'Etat de New York perdant des emplois et des entreprises au profit d'autres états. Heureusement, la proposition Start-Up NY du Gouverneur Cuomo permettra aux villes du Nord de l'Etat de gagner un avantage sur la concurrence pour l'investissement privé, et d'accroître grandement les opportunités professionnelles que nos diplômés pourront trouver chez nous. En donnant aux entreprises l'opportunité de s'établir et de se développer aux côtés de l'Université communautaire de la Vallée de la Mohawk et d'autres institutions de l'enseignement supérieur, sans payer d'impôts pendant au moins dix ans, le Gouverneur bouscule fondamentalement la donne. Start-Up NY montrera au reste du pays que le Nord de l'Etat de New York est véritablement un havre pour l'emploi dans le secteur privé et la réputation de longue date de capitale des impôts de la nation appartiendra au passé. »

Steve Acquario, Directeur Exécutif de l'Association des Comtés de l'Etat de New York, a déclaré : « Régler des conflits du travail impliquant des policiers et des pompiers peut s'avérer une procédure compliquée et hautement sensible, étant donné les importants services que fournissent ces professionnels. Trouver l'équilibre entre l'équité pour les contribuables et les préoccupations des employés est toujours difficile. Comme proposé par le Gouverneur Cuomo, les réformes d'arbitrage pour le personnel en uniforme amélioreront les procédures et aideront les municipalités à continuer à protéger la sécurité du public tout en conciliant les intérêts des contribuables. Cette loi expire dans trois ans, ce qui permettra aux

parties intéressées et au Gouverneur d'évaluer le besoin pour d'autres changements. Je félicite le Gouverneur, l'Assemblée, les organisations de la police et des pompiers pour leur collaboration à l'aide des mandats pour les contribuables locaux de l'Etat de New York. »

Peter A. Baynes, Directeur Exécutif de la Conférence des Maires de l'Etat de New York, a déclaré : « Depuis 1974, le mandat onéreux connu sous le nom d'arbitrage exécutoire - à l'origine adopté comme une expérience sur deux ans mais jugé depuis vache sacrée - a totalement ignoré la capacité financière des contribuables locaux et a fait arbitrairement augmenter le coût des contrats de police et des pompiers dans chaque région de l'Etat. Grâce au leadership du Gouverneur Cuomo, pour la première fois cette inéquité commencera à changer, les arbitres, la plupart du temps, seront obligés d'accorder la plus grande attention à la capacité de payer des contribuables et de prendre également en compte les contraintes financières du plafond des impôts de 2%. Les maires invitent le Gouverneur et l'Assemblée à faire de cette loi la première des nombreuses mesures importantes pour réaliser l'aide des mandats de l'Etat attendue depuis longtemps. »

Le Directeur Exécutif du Comté Oneida, Anthony Picente, a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo contribue à aider le Comté Oneida. Sa proposition d'aider les villes de l'Etat de New York en crise économique comprend les premières réformes des lois d'arbitrage exécutoire de notre Etat depuis des décennies, et son Conseil de restructuration financière offrira des solutions d'experts aux problèmes systémiques du Nord de l'Etat de New York. Je suis heureux d'apprendre que les Présidents du Sénat et de l'Assemblée sont parvenus à un accord sur cette proposition de loi cruciale. J'invite les législateurs à l'adopter et à fournir une aide réelle aux localités de l'Etat de New York. »

## **Start-Up NY**

Start-Up NY est une initiative qui change les règles du jeu pour mettre l'Etat de New York au devant de la scène pour les emplois et les investissements du secteur privé. Ce programme permettra aux entreprises nouvelles et existantes de profiter de tout ce que l'Etat de New York a à offrir sans avoir à payer d'impôts fonciers, de taxes sur les ventes, ou d'impôts sur les sociétés - aucun impôt d'Etat. De plus, les employés de ces sociétés seront exonérés d'impôts sur le revenu pendant dix ans. Les partenariats avec le réseau d'enseignement supérieur SUNY de classe mondiale de l'Etat de New York ainsi qu'avec des universités privées sélectionnées offriront aux étudiants plus d'opportunités de trouver un emploi dans leurs domaines d'études. Non seulement les entreprises chercheront à rester et à prospérer dans le Nord de l'Etat, mais également nos étudiants diplômés.

En mettant l'accent sur la création de communautés en franchise d'impôts autour du réseau d'enseignement supérieur chef de file de l'Etat, le Gouverneur aligne les économies en difficultés du Nord de l'Etat avec un environnement hautement compétitif qui assurera que les entreprises s'implanteront et resteront dans le Nord de l'Etat de New York.

Pour plus d'informations sur Start-Up NY, cliquer [ici](#).

## **Loi sur le développement économique autour des jeux de casino du Nord de l'Etat de New York (Upstate NY Gaming Economic Development Act)**

Stimuler l'économie du Nord de l'Etat nécessite de développer des moteurs locaux importants du commerce. La Loi sur le développement économique autour des jeux du Nord de l'Etat garantit l'approbation légale pour la construction de quatre destinations touristiques autour des jeux dans le Nord de l'Etat de New York. L'ajout de ces destinations de classe mondiale mettra en valeur la croissance de l'industrie du tourisme de l'Etat, créera des emplois et stimulera les économies locales. Chaque année, l'Etat de New York a perdu des revenus au profit des états voisins disposant de jeux d'argent légalisés, mais selon le plan du Gouverneur ces revenus iront aux communautés du Nord de l'Etat où ils appartiennent. Le Gouverneur Cuomo a également réglé des litiges de longue date avec les Nations Oneida, St. Regis Mohawk, et Seneca Indian, assurant que les administrations locales percevront les revenus d'impôts qui leur sont dus par les casinos indiens.

L'ajout de quatre destinations touristiques de classe mondiale autour des jeux permettra d'accroître sensiblement le volume des dépenses du tourisme dans les économies régionales du Nord de l'Etat. La Loi sur le développement économique autour des jeux du Nord de l'Etat renversera la tendance sur des décennies de la perte de revenus des jeux de casino et assurera que les communautés locales percevront les revenus qu'elles méritent.

Pour plus d'informations sur la Loi sur le développement économique autour des jeux du Nord de l'Etat, cliquer [ici](#).

### **Villes en crise**

Les municipalités du Nord de l'Etat de New York ont lutté contre le déclin démographique et la baisse de la valeur des propriétés pendant des décennies. L'augmentation des coûts de retraite s'est ajoutée aux difficultés, et des décisions budgétaires difficiles ont souvent contraint les responsables locaux à réduire les services et les emplois. Afin de résoudre ces difficultés, le Gouverneur Cuomo a créé le Conseil de restructuration financière, qui travaillera avec les élus locaux pour développer des stratégies coopératives, sur-mesure, et établir des assises financières plus solides sur lesquelles opérer. Les lois d'arbitrage exécutoire de l'Etat de New York avaient aussi grand besoin d'être réformées depuis des générations. Le Gouverneur Cuomo a mis fin à la tradition d'Albany de fermer les yeux sur l'arbitrage exécutoire, en créant une nouvelle norme, la capacité de payer, que des groupes d'arbitrage doivent considérer dans 70% de leurs décisions sur les contrats - en prenant en compte en particulier l'exigence de plafond de l'impôt foncier à 2%.

Le succès de l'économie du Nord de l'Etat repose sur la force de nos communautés. Pour la première fois depuis de nombreuses années, l'Etat de New York a un gouverneur qui entreprend des actions décisives pour aider les villes en crise à éviter la faillite et retrouver des fondements économiques solides. En créant le Conseil de restructuration financière et en proposant des réformes d'arbitrage exécutoire plus que nécessaires, le Gouverneur Cuomo assure que les administrations locales du Nord de l'Etat ont la capacité de sortir de leurs ornières financières actuelles et de se concentrer sur l'amélioration des services et de la qualité de vie.

Pour plus d'informations sur l'initiative du Gouverneur pour aider les villes en crise, cliquer [ici](#).

**La fin des réalisations de la session s'appuie sur les initiatives incluses au budget 2013-2014 contribuant au développement de l'économie du Nord de l'Etat :**

**Réduction des impôts pour les familles de la classe moyenne :** Reconnaisant que les contribuables new-yorkais ont été trop taxés pendant trop longtemps, le budget comprend 1,23 milliard de dollars en nouvelles réductions d'impôts pour les familles de la classe moyenne pour les trois prochaines années. Les familles avec un revenu compris entre 40 000 \$ et 300 000 \$ seront admissibles à un nouveau crédit d'impôt pour enfants à hauteur de 350 \$ par an à compter du début 2014.

**Réduction d'impôts pour les entreprises :** Afin d'offrir des allègements d'impôts aux créateurs d'entreprises de l'Etat de New York, le budget prévoit à peu près 800 millions de dollars d'allègement fiscal sur une période de trois ans pour les entreprises new-yorkaises. Avec ces allègements d'impôts, le Budget entend que les réductions d'impôts donneront à l'Etat de New York une image propice aux affaires pour le secteur privé et contribueront à renverser la réputation de longue date de l'État de capitale des impôts du pays. **Crédits d'impôts pour le recrutement :** Pour aider les soldats de retour au pays et les jeunes de l'Etat de New York à trouver un emploi, le budget comporte un crédit d'impôt permanent consacré au recrutement des anciens combattants et un crédit d'impôt pour les entreprises embauchant des jeunes

**Investissement dans l'économie de demain :** Le budget offre un financement initial pour le lancement du programme Innovation Hot Spots (Pôles de l'innovation), qui créera ou désignera dix incubateurs d'innovations de haute technologie sur des sites affiliés à des institutions de l'enseignement supérieur pour encourager la croissance du secteur privé. De plus, un fonds *Innovation Venture Capital (Capital risque de l'innovation)* de 50 millions de dollars offrira un germe essentiel et un financement de départ afin de stimuler la création et la croissance de nouvelles entreprises dans l'État de New York et faciliter la transition des idées et de la recherche vers des produits pouvant être mis sur le marché.

**Améliorer la Réussite des Conseils Régionaux:** Le budget comprend une troisième phase des Conseils régionaux de Développement Economique avec 150 millions de dollars de nouveaux financements et 70 millions de dollars de crédits d'impôts.

**Les campus SUNY et CUNY : moteurs de la création d'emplois dans le secteur privé :** Le budget comprend 55 millions de dollars pour une troisième phase du programme SUNY 2020 et 55 millions de dollars pour le lancement du programme CUNY 2020 en vue d'accorder des subventions compétitives liant le développement économique à l'excellence académique.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418